

**Opis študijného programu**

<b>Názov vysokej školy</b>				Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici			
<b>Sídlo vysokej školy</b>				Národná 12, 974 01 Banská Bystrica			
<b>Identifikačné číslo vysokej školy</b>				IČO 30232295			
<b>Názov fakulty</b>				Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici			
<b>Sídlo fakulty</b>				Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica			
<b>Orgán vysokej školy na schvaľovanie študijného programu:</b>				Rada pre vnútorný systém kvality UMB v súlade so štatútom rady schváleným Vedeckou radou UMB dňa 10.12.2020 a v súlade so smernicou č. 1/2021 Vytváranie, úprava a schvaľovanie študijných programov a podávanie žiadostí SAAVŠ zo dňa 26.1.2021 schválenou rektorom UMB.			
<b>Dátum schválenia študijného programu alebo úpravy študijného programu:</b>							
<b>Dátum ostatnej zmeny opisu študijného programu:</b>							
<b>Odkaz na výsledky ostatného periodického hodnotenia študijného programu vysokou školou:</b>							
<b>Odkaz na hodnotiacu správu k žiadosti o akreditáciu študijného programu podľa § 30 zákona č. 269/2018 Z. z.:</b>							
<b>1. Základné údaje o študijnom programe</b>							
a) Názov študijného programu				Číslo podľa registra študijných programov			
<b>nemecký jazyk a kultúra</b>				11302			
b) Stupeň vysokoškolského štúdia				ISCED-F kód stupňa vzdelávania			
<b>2.</b>				<b>767 – magisterský študijný program</b>			
c) Miesto/-a uskutočňovania študijného programu				<b>Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica</b>			
d) Názov a číslo študijného odboru (ŠO), v ktorom sa absolvovaním študijného programu získa vysokoškolské vzdelanie, alebo kombinácia dvoch študijných odborov, v ktorých sa absolvovaním študijného programu získa vysokoškolské vzdelanie, ISCED-F kódy odboru/ odborov.							
Číslo a názov ŠO:		7320 filológia		ISCED-F kódy ŠO		023 jazyky	
e) Typ študijného programu (ŠP): <i>akademicky orientovaný, profesijne orientovaný; prekladateľský, prekladateľský kombinačný (s uvedením aprobácií); učiteľský, učiteľský kombinačný študijný program (s uvedením aprobácií); umelecký, inžiniersky, doktorský, príprava na výkon regulovaného povolania, spoločný študijný program, interdisciplinárne štúdiá.</i>							
Typ ŠP:		akademicky orientovaný; prekladateľský študijný program; príprava na výkon regulovaného povolania		Aprobácie:		-	
f) Udeľovaný akademický titul:				<b>Mgr.</b>			
g) Forma štúdia:				<b>denná</b>			
h) Pri spoločných študijných programoch spolupracujúce vysoké školy a vymedzenie, ktoré študijné povinnosti plní študent na ktorej vysokej škole (§ 54a zákona o vysokých školách). <i>Iba filozofické štúdiá a stredoeurópske historické štúdiá</i>							
<i>Vymedzenie povinností študenta na UMB</i>							
-							
Spolupracujúca vysoká škola:				-			
<i>Vymedzenie povinností študenta na spolupracujúcej VŠ</i>							
-							
i) Jazyk alebo jazyky, v ktorých sa študijný program uskutočňuje:				hlavný jazyk uskutočňovania – slovenský; jazyk uskutočňovania v jednotlivých predmetoch študijného programu – nemecký			

j) Štandardná dĺžka štúdia vyjadrená v akademických rokoch:	<b>2 roky</b>
k) Kapacita študijného programu (plánovaný počet študentov), skutočný počet uchádzačov a počet študentov:	V aktuálnom akademickom roku 2021/2022 študuje študijný program spolu 5 študentov. Na akademický rok 2022/2023 sa plánuje prijať na daný študijný program 5 študentov. Počet uchádzačov v akademickom roku 2021/2022 bol 3 uchádzači.
<b>2. Profil absolventa a ciele vzdelávania</b>	
a) Popis cieľov vzdelávania študijného programu ako schopností študenta v čase ukončenia študijného programu a hlavné výstupy vzdelávania.	
<p><b>Vedomosti</b></p> <p>Absolvent daného študijného programu disponuje širokými teoretickými poznatkami z oblasti translatológie, lingvistiky, germanistiky, literárnej vedy, literatúry nemecky hovoriacich krajín, dejín a reálií nemecky hovoriacich krajín. Ovláda postupy interpretácie, analýzy a komparácie odborných a umeleckých textov. Ovláda nemecký jazyk na vysokej úrovni a základnú terminológiu z ďalších vybraných vedných odborov, predovšetkým z oblasti ekonomiky, turizmu, práva, politiky Európskej únie, techniky a medicíny. Absolvent pozná súvislosti a vzťahy medzi jednotlivými disciplínami, tvoriacimi obsah študijného programu ako aj vzťahy k iným vedným odborom.</p> <p><b>Zručnosti a kompetencie</b></p> <p>Absolvent daného študijného programu dokáže uplatniť svoje teoretické poznatky v praxi a tvorivo ich aplikovať v rámci prekladateľského a tlmočnického procesu, spolu s využitím nadobudnutých praktických zručností: prekladateľských a tlmočnických kompetencií relevantných pre jednotlivé fázy procesu prekladu a tlmočenia, vrátane notačnej techniky a využívania pamäťového potenciálu. Absolvent dokáže identifikovať problémy pri preklade a ich druhy, ako aj navrhovať ich riešenia. Absolvent dokáže efektívne pracovať s pomôckami a médiami nevyhnutnými pre prácu prekladateľa a tlmočníka, rešeršovať a vytvárať si vlastné glosáre. Je schopný interpretovať získané poznatky a zručnosti, aplikovať ich pri riešení odborných úloh, pri koordinácii čiastkových úloh a v tímovej práci. Dokáže posudzovať, hodnotiť a korigovať preklady iných prekladateľov. Absolvent ovláda princípy interkultúrnej komunikácie, dokáže sprostredkovať informácie v interkultúrnej a interlingválnej komunikácii, zabezpečovať interkultúrnu a interlingválnu komunikáciu v písomnej i hovorenej forme v rôznych vedných odboroch a štýloch. Dokáže v praxi využívať etické princípy práce prekladateľa a tlmočníka a poznatky z praxeológie prekladu a tlmočenia. Ku kompetenciám absolventa patria okrem odborných teoretických poznatkov a praktických zručností všeobecné spôsobilosti, ktoré sa vyžadujú pre prácu riadiaceho pracovníka v oblasti prekladateľstva a tlmočníctva, napr. organizovanie práce, vedenie tímu, samostatnosť, tvorivosť, flexibilita, adaptabilita a pod.</p> <p>Získané teoretické vedomosti a praktické zručnosti zodpovedajú najnovšiemu stavu poznania a výsledkom najnovšieho výskumu a úrovni 7 národného kvalifikačného rámca.</p> <p>Absolvent dokáže aktívne získavať ďalšie informácie pre proces prekladu a tlmočenia, dokáže ich spracovať, kriticky posúdiť a prispievať tak k rozvoju disciplín, tvoriacich obsah študijného programu. Absolvent má schopnosť ďalšieho vzdelávania v predmetnom študijnom programe ako aj v príbuzných študijných odboroch, prípadne ďalších študijných odboroch s cieľom rozšírenia si odborných poznatkov z ďalších vedných odborov, tvoriacich ťažisko oblasti prekladateľskej práce (napr. ekonomika, právo, technika, história, etika).</p> <p><b>Prenositeľné spôsobilosti</b></p> <p>Absolvent nadobúda štúdiom prenositeľné spôsobilosti, ktoré sú uplatniteľné v ďalšom nadväzujúcom štúdiu a v profesionálnom živote: komunikačné schopnosti a digitálne zručnosti, kreatívne myslenie, schopnosť samostatne stanoviť a špecifikovať skúmaný problém, uvažovať o ňom v súvislostiach a kriticky ho posúdiť, komplexne spracovať a navrhnúť vlastné riešenia, ako aj schopnosť naplánovať a koordinovať tímovú prácu. Absolvent má schopnosť ďalšieho, rozširujúceho alebo celoživotného vzdelávania vo vedných odboroch daného študijného programu a v príbuzných odboroch.</p>	
b) Zoznam povolání, na výkon ktorých je absolvent v čase absolvovania štúdia pripravený, a potenciál študijného programu z pohľadu uplatnenia absolventov.	
2643001 Prekladateľ cudzích jazykov 2643002 Tlmočník cudzích jazykov 1439001 Riadiaci pracovník (manažér) v oblasti prekladateľstva, tlmočníctva 2310005 Lektor vysokej školy	
c) Relevantné externé zainteresované strany, ktoré poskytli vyjadrenie alebo súhlasné stanovisko k súladu získanej kvalifikácie so sektorovo-špecifickými požiadavkami na výkon povolania.	
Otakar Šavel – INTERPRET, Povstalecká cesta 39, 974 09 Banská Bystrica	
Ing. Roman Truska - DOLMET, ul. Novozámocká 1347 / 65, 960 01 Zvolen	
Filozofická fakulta, Univerzita Komenského v Bratislave, Gondova 2, 811 02 Bratislava	

### 3. Uplatniteľnosť absolventa v praxi

#### a) Hodnotenie uplatniteľnosti absolventov študijného programu.

S cieľom čo najlepšej prípravy absolventov študijného programu pre pôsobenie v praxi je študijný program koncipovaný tak, aby odrážal požiadavky trhu práce a aby na ne aktuálne reagoval. Prepojenie teórie a praxe sa realizuje predovšetkým ponukou povinne voliteľných predmetov a implementáciou výsledkov riešených projektov do procesu vzdelávania. Väčšina študentov má prvé kontakty so zamestnávateľmi už počas štúdia. Po ukončení štúdia im to pomáha v rozhodnutí, akým smerom pokračovať prekladateľskej a tlmočnickej praxi.

Za posledné tri roky je zaznamenaná 100%-ná úspešnosť uplatnenia absolventov predmetného študijného programu, čo vyplýva aj z evidencie Úradu práce sociálnych vecí a rodiny SR.

Rok	Počet absolventov magisterského štúdia v ŠP nemecký jazyk a kultúra (denné)	Počet uchádzačov o zamestnanie podľa USSVAR SR k septembru príslušného roka	Percentuálna úspešnosť uplatnenia/pokračovania v ďalšom štúdiu
2019	2	0	100 %
2020	0	0	100 %
2021	4	0	100 %

#### b) Zoznam úspešných absolventov študijného programu.

Mgr. Ivana Fodorová: študijný program nemecký jazyk a kultúra;  
súčasnú pôsobenie: lektorka odborného nemeckého jazyka a prekladateľka nemeckého jazyka z oblasti techniky, stavebníctva, automobilového priemyslu, Trenčianske Teplice

Mgr. Radka Frolová: študijný program nemecký jazyk a kultúra;  
súčasnú pôsobenie: prekladateľka nemeckého jazyka, Sklené Teplice,

Mgr. Mário Veverka: študijný program nemecký jazyk a kultúra – poľský jazyk a kultúra; doktorand na Inštitúte stredoeurópskych štúdií, Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, stáž v Inštitúcii Slawistyki Zachodniej i Południowej Warszawskiej univerzity, súčasne pôsobenie: študijno-výskumný pobyt na Fakulte polonistiky Varšavskej univerzity

Mgr. Radka Šťastná: študijný program nemecký jazyk a kultúra – anglický jazyk a kultúra;  
súčasnú pôsobenie: interná prekladateľka anglických a nemeckých technických textov pre Tetras, s.r.o. Žilina

#### c) Hodnotenie kvality študijného programu zamestnávateľmi (spätná väzba).

Kvalitu študijného programu hodnotili PhDr. Jana Šavelová z prekladateľskej agentúry Otakar Šavel – INTERPRET, Povstalecká cesta 39, 974 09 Banská Bystrica, a Ing. Roman Truska z prekladateľskej agentúry Ing. Roman Truska – DOLMET, ul. Novozámocká 1347 / 65, 960 01 Zvolen.

### 4. Štruktúra a obsah študijného programu

#### a) Pravidlá na utváranie študijných plánov v študijnom programe.

Študijný plán študenta určuje časovú a obsahovú postupnosť predmetov študijného programu. Študent si zostavuje študijný plán postupne, sám alebo v spolupráci so študijným poradcom, zápisom predmetov na jednotlivé semestre a roky štúdia podľa odporúčaného študijného plánu (OŠP). OŠP obsahuje názvy povinných, povinne voliteľných predmetov, počet kreditov za predmety, týždennú výmeru hodín, základné vzdelávacie činnosti a ich výmeru v hodinách, odporúčaný semester štúdia, meno vyučujúceho predmetu. Na základe odporúčaného študijného plánu si študent zostaví svoj osobný študijný plán. V prvom roku štúdia si študent zapisuje predmety za minimálne 60 a maximálne 90 kreditov. Kredity sa udeľujú aj za štátnu skúšku s obhajobou záverečnej práce. Študent musí absolvovať všetky povinné predmety a získať predpísaný počet kreditov za povinne voliteľné predmety študijného programu, na ktorý bol prijatý, podľa predpísanej skladby. Ostatné predmety si študent môže sám vybrať z ponuky výberových predmetov vlastného odboru, ale aj z ponuky všetkých predmetov ostatných študijných predmetov, resp. odborov na fakulte a na iných fakultách univerzity. Detailnejšie informácie o predmetoch obsahujú informačné listy predmetov zverejnené v Akademickom informačnom systéme (AIS), v ktorých sú podrobnejšie uvedené požiadavky na absolvovanie predmetu, stručný obsah predmetu, časová záťaž študenta a odporúčaná literatúra.

Štruktúra študijných programov FF UMB od AR 2022/2023 a návody pre študentov, link:

<https://www.ff.umb.sk/studium/smernice-a-navody-pre-studentov/navody-pre-studentov.html>

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013,

link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 8

#### b) Odporúčaný študijný plány pre jednotlivé cesty v štúdiu.

Nem\_jaz\_kult\_Mgr\_D\_OSP (príloha)  
<https://ais2.umb.sk/ais/start.do>

#### c) Kreditové rozloženie

Bližšie k štruktúre jednotlivých študijných programov:

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8607>

Celkový počet kreditov ŠP na riadne skončenie štúdia: **120 ECTS kreditov**

*Prekladateľské ŠP*

**Počet kreditov za povinné predmety: 52 kreditov**

*z toho za odbornú prax:*

6

*z toho za translátologický spoločný základ*

10

**Záverečná práca + obhajoba + štátna skúška: 20 kreditov**

**Počet kreditov za povinne voliteľné predmety: 30 kreditov**

*z toho za povinne voliteľný translátologický modul:*

10

**Počet kreditov za výberové predmety: 18 kreditov**

**d) Ďalšie podmienky, ktoré musí študent splniť v priebehu štúdia študijného programu na jeho riadne skončenie, vrátane podmienok štátnych skúšok, pravidiel na opakovanie štúdia a pravidiel na predĺženie, prerušenie štúdia.**

Organizácia magisterského stupňa štúdia je založená na kreditovom systéme, ktorý využíva zhromažďovanie a prenos kreditov. Umožňuje prostredníctvom kreditov hodnotiť študentovu záťaž spojenú s absolvovaním predmetov študijného programu v súlade s pravidlami obsiahnutými v študijnom programe. Štandardná záťaž študenta za celý akademický rok v dennej forme štúdia je vyjadrená počtom 60 kreditov, za semester 30 kreditov.

Na úspešné ukončenie štúdia je študent povinný absolvovať počas štúdia predpísané povinné a povinne voliteľné predmety tak, aby získal spolu so štátnou skúškou, záverečnou prácou a jej obhajobou predpísaný počet kreditov 120: 42 kreditov za povinné predmety za študijný program nemecký jazyk a kultúra, 20 kreditov za štátnu skúšku, 10 kreditov za povinné predmety translátologického základu, 30 kreditov (minimálne) za povinne voliteľné predmety, z toho 10 kreditov za povinne voliteľné predmety z translátologického základu, 18 kreditov za výberové predmety.

Študent si vyberá 2 profilové moduly povinne voliteľných predmetov a jeden modul povinne voliteľných predmetov z translátologického základu. Každý modul je orientovaný na užšiu profiláciu absolventa a pozostáva z 2 predmetov po 5 kreditoch. Študent si vyberá 3 moduly = 6 predmetov, ktoré absolvuje v priebehu 3 semestrov druhého stupňa štúdia.

Detailné podmienky na úspešné ukončenie štúdia pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, ako aj pravidlá na opakovanie, predĺženie, či prerušenie štúdia sú stanovené v Študijnom poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, konkrétne v štvrtej časti (čl. 18 – 23) a piatej časti (čl. 24 – 26). Článok 18 obsahuje pravidlá kontroly štúdia a článok 19 kontrolné etapy. Na hodnotenie celkových študijných výsledkov študenta vo vymedzenom období štúdia sa používa študijný priemer. Spôsob jeho výpočtu a výpočtu váženého študijného priemeru je uvedený v čl. 20. Články 21 a 22 detailne popisujú podmienky a pravidlá pre štátne skúšky a záverečné práce. Článok 23 stanovuje podmienky pre celkové hodnotenie štúdia. V piatej časti sú zadané podmienky pre zmenu študijného programu (čl. 24), prerušenie štúdia (čl. 25) a skončenie štúdia (čl. 26).

Ďalšie charakteristiky podmienok štúdia sú uvedené v Sprievodcovi štúdiom na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici.

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/>

Sprievodca štúdiom na Filozofickej fakulte UMB v Banskej Bystrici: <https://www.ff.umb.sk/studium/sprievodca-studiom/>

Kreditový systém štúdia FF UMB: <https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=6895>

**e) Pravidlá pre overovanie výstupov vzdelávania a hodnotenie študentov a možnosti opravných postupov voči tomuto hodnoteniu.**

Hodnotenie študijných výsledkov študenta/študentky v rámci študijného predmetu sa uskutočňuje priebežnou kontrolou počas výučbovej časti semestra (kontrolné otázky, písomné testy, úlohy na samostatnú prácu, semestrálne práce, referát na seminári a pod.) a na ich základe záverečným ukončením študijných povinností. Formy hodnotenia a ich podiel na celkovom hodnotení štúdia je uvedený v informačnom liste predmetu. Súčet podielov jednotlivých foriem hodnotenia na celkovom hodnotení štúdia predmetu je 100 %. Absolvovanie predmetu sa zvyčajne hodnotí známku. Pri niektorých predmetoch sa v súlade s informačným listom predmetu používa aj hodnotenie „absolvoval“ alebo „neabsolvoval“. Hodnotenie vyjadruje kvalitu osvojenia vedomostí alebo schopností v súlade s výsledkami vzdelávania uvedenými v informačnom liste predmetu. Hodnotenie známku sa uskutočňuje na základe celkovej percentuálnej úspešnosti študenta vo všetkých formách hodnotenia študijných výsledkov v rámci predmetu podľa klasifikačnej stupnice, ktorú tvorí šesť klasifikačných stupňov: A, B, C, D, E, FX.

Detailné podmienky na overovanie a hodnotenie výstupov vzdelávania sú stanovené v Študijnom poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici. Článok 18 obsahuje pravidlá kontroly štúdia, článok 19 kontrolné etapy, článok 20 definuje vážený študijný priemer. Články 21 a 22 detailne popisujú podmienky a pravidlá pre štátne skúšky a záverečné práce. Článok 23 stanovuje podmienky pre celkové hodnotenie štúdia.

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 18, 19, 20, 21, 22, 23.

#### **f) Podmienky uznávania štúdia alebo jeho časti.**

Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici má precízne vypracované a sformulované podmienky na uznávanie štúdia alebo jeho časti v príslušných vnútorných predpisoch: v Študijnom poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, v Usmernení k uznávaniu predmetov na FF UMB a v Smernici č. 11/2021 o udeľovaní ECTS kreditov za extrakurikulárne aktivity na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici.

Podľa čl. 15, ods. 9 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013 rozhoduje o uznaní predmetov, resp. prenose kreditov a hodnotení dekan na návrh prodekana pre pedagogickú činnosť v súlade s vnútornými predpismi fakulty. Absolvovanie predmetu v rámci študentskej mobility (napr. Erasmus), na ktorú bol študent vyslaný fakultou, sa uznáva na základe výpisu výsledkov štúdia. Výpis sa stáva súčasťou osobnej študijnej dokumentácie študenta.

V Usmernení k uznávaniu predmetov na FF UMB sú uvedené podmienky a postup na uznanie predmetov absolvovaných v predchádzajúcom štúdiu.

Podľa základných ustanovení Smernice č. 11/2021 o udeľovaní ECTS kreditov za extrakurikulárne aktivity na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici môžu byť extrakurikulárne aktivity študentov UMB realizované ako súčasť formálneho a neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa. Tieto aktivity rozvíjajú profesijné kompetencie a prenositeľné spôsobilosti študentov, ale nie sú súčasťou akreditovaných študijných programov, t. j. nie sú upravené v rámci učebných osnov predmetov. Môže ísť o študentské stáže, dobrovoľnícke činnosti, umelecké činnosti, aktívnu účasť na vedeckých, odborných alebo umeleckých konferenciách, workshopoch, seminároch, vzdelávacích programoch neformálneho vzdelávania alebo iných činnostiach, ktoré doteraz neboli ocenené kreditmi ECTS v rámci študijných programov UMB alebo iných domácich či medzinárodných inštitúcií.

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 15, ods. 9

Usmernenie k uznávaniu predmetov na FF UMB, link:

<https://www.ff.umb.sk/studium/studijne-oddelenie/usmernenie-k-uznavaniu-predmetov-na-ff-umb.html>

Smernica č. 11/2021 o udeľovaní ECTS kreditov za extrakurikulárne aktivity na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, link:

<https://www.umb.sk/studium/student/kreditovy-system-studia/uznavanie-extrakurikularnych-aktivit-na-umb/>

Uznávanie dokladov o vzdelaní: <https://www.umb.sk/studium/student/uznavanie-dokladov-o-vzdelani.html>

#### **g) Témy záverečných prác študijného programu (alebo odkaz na zoznam).**

Der Gebrauch der schriftlichen Sprache im ausgewählten öffentlichen Raum Wiens (Používanie písomného jazyka vo vybranom verejnom priestore mesta Viedeň)

Sprachliche und nichtsprachliche Mittel der Expressivität in der Kommunikation in sozialen Netzwerken (Jazykové a nejazykové prostriedky expresivity v komunikácii na sociálnych sieťach)

Kommentierte Übersetzung des ausgewählten Fachtextes (Komentovaný preklad vybraného odborného textu)

Coronavirus und Wortbildung (Koronavírus a slovotvorba)

Bergsymbolik und Bergmetaphern in den ausgewählten Werken der deutschen Romantik (Symbolika hôr a metafory hory in vybraných dielach nemeckého romantizmu)

Menschenhass oder Menschenscheu. Misanthropen in der deutschsprachigen Literatur (Nenávisť voči ľuďom alebo strach z ľudí. Mizantropia v literatúre nemecky hovoriacich krajín)

Sprachenvielfalt im intraurbanen Raum von Banská Bystrica und Zvolen (komparative Analyse) (Jazyková rozmanitosť vo verejnom priestore miest Banská Bystrica a Zvolen (komparatívna analýza)

Semiotische Gestaltung der Sprachlandschaft im Stadtzentrum von Žilina (Semiotický obraz jazykovej krajiny v centre mesta Žilina)

Sprachlandschaft aus Sicht der Rezipienten (Passanten) (Am Beispiel der Kommunikate in der Stadt Zvolen) Jazyková krajina z pohľadu recipienta (Na príklade komunikátov vo Zvolene)

Die Übertragung kulturspezifischer Elemente und der Informationsverlust bei der Untertitelung und Synchronisation im Sprachenpaar Deutsch-Slowakisch (Preklad kultúrnych špecifik a vynechanie informácie pri titulkovaní a dabingu v jazykovom páre nemčina-slovenčina)

Zur Problematik der Valenz deutscher Verben und ihrer Übersetzungen im Slowakischen (K problematike valencie nemeckých slovies a ich prekladu v slovenskom jazyku)

Okkasionalismen in deutscher Mediensprache (Okazionalizmy v nemeckom jazyku v oblasti médií)

Obraz masakry pri Prerove vo filme a divadle (Das Massaker von Prerau im Film und Theater)

Sprachlandschaftsbild von Banská Štiavnica in diachroner Perspektive (Jazyková krajina Banskej Štiavnice z diachrónej perspektívy)

Eva Umlauf als „Zeitenzeugin“ (Eva Umlaufová ako „svedkyňa dôb“)

#### **h) Ďalšie pravidlá a postupy týkajúce sa štúdia**

*Pravidlá pri zadávaní, spracovaní, oponovaní, obhajobe a hodnotení záverečných prác v študijnom programe.*

Pravidlá pri zadávaní, spracovaní, oponovaní, obhajobe a hodnotení záverečných prác v danom študijnom programe sú stanovené v Smernici č. 9/2021 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, podľa ktorej sa zabezpečuje jednotný postup pri úprave, bibliografickej registrácii, sprístupňovaní, uchovávaní záverečných, rigorózných a habilitačných prác vypracovaných a obhájených na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Záverečná práca je neoddeliteľnou súčasťou štúdia na vysokej škole v zmysle zákona o vysokých školách. Jej obhajoba patrí medzi štátne skúšky.

Smernica č. 9/2021 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=23830>

*Možnosti a postupy účasti na mobilitách študentov.*

Študenti FF UMB majú možnosť absolvovať časť štúdia na hostiteľskej vysokej škole. Pre štúdium cudzích jazykov, v danom študijnom prípade pre štúdium nemeckého jazyka, je štúdium v zahraničí osobitným prínosom. Filozofická fakulta má definované možnosti štúdia na hostiteľskej univerzite, resp. stáže pre študentov.

Erasmus+ mobility sa môžu zúčastniť študenti, ktorí sú riadne zapísaní na vysokej škole na štúdium, ktoré sa končí získaním uznávaného titulu. Mobilita prebieha na základe medziinštitucionálnej dohody medzi domácou a hostiteľskou vysokou školou, ktoré musia mať udelenú Chartu vysokoškolského vzdelávania Erasmus. Výber študentov na mobility organizuje vysielajúca vysoká škola. Výberový proces musí prebiehať transparentne a spravodlivo.

Mobility študentov v programe Erasmus+ sú realizované v rámci projektov 103 – mobility jednotlivcov medzi krajinami programu a 107 – mobility jednotlivcov medzi krajinami programu a partnerských krajinami.

Štúdium v zahraničí – študent môže absolvovať študijný pobyt na partnerskej vysokej škole v zahraničí v dĺžke 3 až 12 mesiacov. Študent môže získať grant v trvaní maximálne 12 mesiacov na každý stupeň štúdia. Na mobilitu je možné vycestovať aj opakovane. Stáže pre študentov – študent môže absolvovať prax v podniku v zahraničí v dĺžke 2 až 12 mesiacov. Stáže sa môžu zúčastniť aj čerství absolventi do 12 mesiacov od skončenia štúdia. Hostiteľskou organizáciou môže byť akákoľvek verejná alebo súkromná organizácia aktívna na trhu práce, okrem inštitúcií a agentúr zriadených orgánmi Európskej únie.

Podmienky výberu, podmienky o absolvovaní a uznávaní štúdia stanovujú príslušné vnútorné predpisy: Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, Smernica č. 4/2019 o mobilitách ERAZMUS+ na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici a Smernica č. 1/2020 o študentských zahraničných študijných pobytoch, praktických stážach, jazykových kurzoch a ich vzťahu k štúdiu na FF UMB.

Možnosti štúdia v zahraničí, link: <https://www.umb.sk/medzinarodne-vztahy/som-student-umb/>

<https://www.ff.umb.sk/medzinarodna-spolupraca/studium-v-zahranici/>

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013,

link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 11, ods. 5 – 7, čl. 15, ods. 9

Smernica č. 4/2019 o mobilitách ERAZMUS+ na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, link:

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=7215>

Smernica č. 1/2020 o študentských zahraničných študijných pobytoch, praktických stážach, jazykových kurzoch a ich vzťahu k štúdiu na FF UMB, link:

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=23440>

*Pravidlá dodržiavania akademickkej etiky a vyvodzovania dôsledkov.*

Študenti sú počas štúdia vedení k dodržiavaniu zásad akademickkej etikety už na začiatku každého semestra, keď sú informovaní o podmienkach na absolvovanie konkrétneho predmetu a študenti sú si vedomí, že budú hodnotení za ich vlastné výsledky a výstupy.

Pri vypracúvaní zadaných prác všetkých druhov na hodnotenie absolvovaného predmetu sú povinní dodržiavať pokyny vyučujúcich, riadiť sa usmerneniami v rámci konzultácií a používať príslušné postupy a pravidlá na vypracúvanie týchto prác, vrátenie odkazov na použité pramene. FF UMB kladie na dodržiavanie akademickkej etiky veľký dôraz a už na začiatku štúdia majú študenti FF UMB v bakalárskom stupni štúdia v ponuke predmet *akademická etika*, čo im umožňuje aplikovať získané poznatky počas celého štúdia, teda aj v druhom stupni štúdia.

Pravidla dodržiavania akademickkej etikety a vyvodzovania dôsledkov upravujú vnútorné predpisy FF UMB:

Etický kódex študenta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, link:

<https://www.umb.sk/univerzita/univerzita/o-univerzite/akademicka-etika-umb/eticka-komisia/eticky-kodex-studenta-umb.html>

Štatút etickej komisie študentov, link:

<https://www.umb.sk/univerzita/univerzita/o-univerzite/akademicka-etika-umb/eticka-komisia/statut-etickej-komisie-studentov.html>

Všeobecné etické zásady vedeckovyskumnej, publikačnej či inej tvorivej činnosti zamestnancov FF UMB, link:

<https://www.ff.umb.sk/veda-a-vyskum/etika-vedy-a-vyskumu/vseobecne-eticke-zasady-vedeckovyskumnej-cinnosti.html>

*Postupy aplikovateľné pre študentov so špeciálnymi potrebami.*

Na štúdium daného študijného programu sú prijímaní aj študenti so špeciálnymi potrebami. Vyžadujú si individuálny prístup a individuálne zohľadňovanie ich potrieb. Na FF UMB je zriadená funkcia koordinátorky pre študentov so špeciálnymi potrebami a o požiadavkách študentov počas štúdia pravidelne na začiatku akademického roka rozhoduje menovaná komisia. Študenti so špeciálnymi potrebami majú k dispozícii dostatok informácií o možnostiach, ktoré môžu počas štúdia využiť. O schválených

žiadostiach študentov so špeciálnymi potrebami sú informovaní vyučujúci, ktorí ich akceptujú a vychádzajú týmto študentom v ústrety.

Informácie pre študentov so špeciálnymi potrebami:

<https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>

Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, link:

<https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=7168> čl. 6, 8, 9

<https://www.ff.umb.sk/studium/koordinatorka-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami/>

*Postupy podávania podnetov a odvolaní zo strany študentov.*

Študijný poriadok UMB vymedzuje ako úlohu študijných oddelení aj vybavovanie podnetov, sťažností a žiadostí študentov všetkých foriem a stupňov štúdia. Poradenstvo o možnostiach využitia prostriedkov nápravy poskytuje tiež študijný poradca. Každý študent môže podať podnet alebo sťažnosť v zmysle smernice č. 2/2017 o vybavovaní sťažností na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, ak nadobudne pocit, že došlo k nespravodlivému zaobchádzaniu. Ak má pochybnosti o objektivite svojho hodnotenia, má možnosť požiadať o prešetrenie postupu zo strany vyučujúceho.

Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/> čl. 17

Smernica č. 2/2017 o vybavovaní sťažností na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici

link: <https://www.umb.sk/univerzita/verejnost-a-media/peticie-a-staznosti/staznosti/>

#### 5. Informačné listy predmetov študijného programu

Odkaz: Nem\_jaz\_kult\_Mgr\_D\_IL (príloha)  
<https://ais2.umb.sk/ais/start.do>

#### 6. Aktuálny harmonogram akademického roka a aktuálny rozvrh

Harmonogram: <https://www.ff.umb.sk/studium/harmonogram-akademickeho-roku.html>

Rozvrh: <https://www.ff.umb.sk/studium/rozvrh-hodin/>

#### 7. Personálne zabezpečenie študijného programu

VUPCH osoby zodpovednej za študijný program a osôb zabezpečujúcich profilové predmety – príloha

VUPCH všetkých vyučujúcich sa nachádzajú v akademickom informačnom systéme AIS2 <https://ais2.umb.sk/ais/start.do>

#### a) Osoba zodpovedná za uskutočňovanie, rozvoj a kvalitu študijného programu (s uvedením funkcie a kontaktu)

Meno a priezvisko (s titulmi):	<b>prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.</b>
Funkcia:	profesorka
Telefonický kontakt:	00421 48 446 5113
E-mail:	<a href="mailto:zuzana.bohusova@umb.sk">zuzana.bohusova@umb.sk</a>
Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ	<a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161</a>

#### b) Zoznam osôb zabezpečujúcich profilové predmety študijného programu

<i>Meno a priezvisko (s titulmi) Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</i>	<i>Zoznam profilových predmetov</i>	<i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>
<b>prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161</a>	tlmočenie NJ sféry ústnej komunikácie praxeológia tlmočenia	00421 48 446 5113 <a href="mailto:zuzana.bohusova@umb.sk">zuzana.bohusova@umb.sk</a>
<b>doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469</a>	diskurzívna analýza v nemeckom sociokultúrnom kontexte	00421 48 446 5115 <a href="mailto:zdenko.dobrik@umb.sk">zdenko.dobrik@umb.sk</a>
<b>doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124</a>	odborný preklad Nj 1 odborný preklad Nj 2 terminológia právnych textov NJ	00421 48 446 5112 <a href="mailto:alena.duricova@umb.sk">alena.duricova@umb.sk</a>
<b>Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325</a>	sociolingvistika NJ	00421 48 446 5109 <a href="mailto:jana.stefanakova@umb.sk">jana.stefanakova@umb.sk</a>
<b>PhDr. Eva Molnárová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439</a>	terminológia prírodovedných textov NJ	00421 48 446 5110 <a href="mailto:eva.molnarova@umb.sk">eva.molnarova@umb.sk</a>
<b>doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471</a>	moderné technológie v preklade	00421 48 446 5064 <a href="mailto:vladimir.bilovesky@umb.sk">vladimir.bilovesky@umb.sk</a>
<b>doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476</a>	praxeológia prekladu interpretácia textu a kritika prekladu	00421 48 446 5064 <a href="mailto:anita.hutkova@umb.sk">anita.hutkova@umb.sk</a>
<b>Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483</a>	prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy preklad audiovizuálnych textov	00421 48 446 5064 <a href="mailto:eva.reichwalderova@umb.sk">eva.reichwalderova@umb.sk</a>

doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499</a>	praxeológia prekladu	00421 48 446 5629 <a href="mailto:martin.djovcos@umb.sk">martin.djovcos@umb.sk</a>
<b>c) Zoznam učiteľov študijného programu</b>		
<b>Meno a priezvisko (s titulmi)</b> <b>Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</b>	<b>Zoznam predmetov</b>	<b>Kontakt (telefón / e-mail)</b>
prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161</a>	tlmočenie NJ sféry ústnej komunikácie praxeológia tlmočenia	00421 48 446 5113 <a href="mailto:zuzana.bohusova@umb.sk">zuzana.bohusova@umb.sk</a>
doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469</a>	diskurzívna analýza v nemeckom sociokultúrnom kontexte interkultúrna komunikácia NJ	00421 48 446 5115 <a href="mailto:zdenko.dobrik@umb.sk">zdenko.dobrik@umb.sk</a>
doc. PhDr. Alena Ďuricová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124</a>	odborný preklad Nj 1 odborný preklad Nj 2 terminológia právnych textov NJ právne texty a právo interdisciplinárne odborná prax	00421 48 446 5112 <a href="mailto:alena.duricova@umb.sk">alena.duricova@umb.sk</a>
Mgr. Jana Lauková, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11477">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11477</a>	odborný preklad NJ 1 tlmočenie NJ 1 tlmočenie NJ 2 notačná technika NJ 1 lingvistické základy prekladu NJ tlmočnický seminár NJ	00421 48 446 5115 <a href="mailto:jana.laukova@umb.sk">jana.laukova@umb.sk</a>
PhDr. Eva Molnárová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439</a>	terminológia prírodovedných textov NJ	00421 48 446 5110 <a href="mailto:eva.molnarova@umb.sk">eva.molnarova@umb.sk</a>
M. A. Jörn Nuber <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31316">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31316</a>	terminológia ekonomických textov NJ	00421 48 446 5114 <a href="mailto:jorn.nuber@umb.sk">jorn.nuber@umb.sk</a>
Mgr. Jana Štefaňáková, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325</a>	sociolingvistika NJ lingvistický seminár NJ 1 lingvistický seminár NJ 2	00421 48 446 5109 <a href="mailto:jana.stefanakova@umb.sk">jana.stefanakova@umb.sk</a>
PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11310">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11310</a>	literatúra, film a fotografia ako médiá kultúrnej pamäti postkomunistických krajín generačná a rodinná pamäť v literatúre po roku 1989	00421 48 446 51 <a href="mailto:nadezda.zemanikova@umb.sk">nadezda.zemanikova@umb.sk</a>
doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11471</a>	moderné technológie v preklade	00421 48 446 5064 <a href="mailto:vladimir.bilovesky@umb.sk">vladimir.bilovesky@umb.sk</a>
doc. PhDr. Anita Huťková, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11476</a>	praxeológia prekladu interpretácia textu a kritika prekladu	00421 48 446 5064 <a href="mailto:anita.hutkova@umb.sk">anita.hutkova@umb.sk</a>
Mgr. Eva Reichwalderová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11483</a>	prekladová literatúra a medziliterárne vzťahy preklad audiovizuálnych textov	00421 48 446 5064 <a href="mailto:eva.reichwalderova@umb.sk">eva.reichwalderova@umb.sk</a>
doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11499</a>	praxeológia prekladu	00421 48 446 5629 <a href="mailto:martin.djovcos@umb.sk">martin.djovcos@umb.sk</a>
Mgr. Matej Laš, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/31309</a>	interpretácia textu a kritika prekladu	048 446 5021 <a href="mailto:matej.las2@umb.sk">matej.las2@umb.sk</a>
Mgr. Marianna Bachledová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29268">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/29268</a>	moderné technológie v preklade	048 446 5021 <a href="mailto:marianna.bachledova@umb.sk">marianna.bachledova@umb.sk</a>
<b>d) Zoznam školiteľov záverečných prác študijného programu</b>		
<b>Meno a priezvisko (s titulmi)</b> <b>Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov VŠ</b>	<b>Zoznam tém záverečných prác</b>	<b>Kontakt (telefón / e-mail)</b>
prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11161</a>	Kvantitatívny výskum neutralizácií pri tlmočení	00421 48 446 5113 <a href="mailto:zuzana.bohusova@umb.sk">zuzana.bohusova@umb.sk</a>
doc. PaedDr. Zdenko Dobřík, PhD. <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11469</a>	Používanie písomného jazyka vo vybranom verejnom priestore mesta Viedeň;	00421 48 446 5115 <a href="mailto:zdenko.dobrik@umb.sk">zdenko.dobrik@umb.sk</a>



	Jazykové a nejazykové prostriedky expresivity v komunikácii na sociálnych sieťach	
<b>doc., PhDr. Alena Ďuricová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11124</a>	Komentovaný preklad vybraného odborného textu; Koronavírus a slovtvorba	00421 48 446 5112 <a href="mailto:alena.duricova@umb.sk">alena.duricova@umb.sk</a>
<b>Mgr. Jana Lauková, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11477">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11477</a>	Jazyková rozmanitosť vo verejnom priestore miest Banská Bystrica a Zvolen	00421 48 446 5115 <a href="mailto:jana.laukova@umb.sk">jana.laukova@umb.sk</a>
<b>PhDr. Eva Molnárová, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11439</a>	Jazyková krajina z pohľadu recipienta (Na príklade komunikátov vo Zvolene) ; Jazyková krajina v súkromnom a virtuálnom priestore a jej využitie vo vyučovaní nemčiny ako cudzieho jazyka	00421 48 446 5110 <a href="mailto:eva.molnarova@umb.sk">eva.molnarova@umb.sk</a>
<b>Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/9325</a>	Preklad kultúrnych špecifik a vynechanie informácie pri titulkovaní a dabingu v jazykovom páre nemčina-slovenčina; K problematike valencie nemeckých slovies a ich prekladu v slovenskom jazyku; Okazionalizmy v nemeckom jazyku v oblasti médií	00421 48 446 5109 <a href="mailto:jana.stefanakova@umb.sk">jana.stefanakova@umb.sk</a>
<b>PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD.</b> <a href="https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11310">https://www.portalvs.sk/regzam/detail/11310</a>	Obraz masakry pri Přerove vo filme a divadle; Jazyková krajina Banskej Štiavnice Eva Umlaufová ako „svedkyňa dôb“	00421 48 446 51 <a href="mailto:nadezda.zemanikova@umb.sk">nadezda.zemanikova@umb.sk</a>

#### e) Zoznam študentov, ktorí zastupujú záujmy študentov študijného programu:

<i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i>	<i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>
Bc. Dominika Šalátová	0944 336 332 / <a href="mailto:dominika.salatova@student.umb.sk">dominika.salatova@student.umb.sk</a>
Bc. Natália Tabačárová	0950 330 903 / <a href="mailto:natalia.tabacarova@student.umb.sk">natalia.tabacarova@student.umb.sk</a>

#### f) Študijná poradkyňa pre študijný program

<i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i>	<i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>	<i>Link na stránku s konzultáciami</i>
<b>PhDr. Eva Molnárová, PhD.</b>	00421 48 446 5110 / <a href="mailto:eva.molnarova@umb.sk">eva.molnarova@umb.sk</a>	<a href="https://www.ff.umb.sk/emolnarova/">https://www.ff.umb.sk/emolnarova/</a>

#### g) Podporný personál študijného programu

##### Študijná referentka

<i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i>	<i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>
Mgr. Barbora Podobová	048 446 7410 / <a href="mailto:barbora.podobova@umb.sk">barbora.podobova@umb.sk</a>

##### Referentka pre medzinárodnú spoluprácu (mobility)

<i>Meno a priezvisko (s titulmi)</i>	<i>Kontakt (telefón / e-mail)</i>
Mgr. Margaréta Krkošová	048 446 7414 / <a href="mailto:margareta.krkosova@umb.sk">margareta.krkosova@umb.sk</a>

#### 8. Priestorové, materiálne a technické zabezpečenie študijného programu a podpora

**a) Zoznam a charakteristika učební študijného programu a ich technického vybavenia s priradením k výstupom vzdelávania a predmetu (laboratóriá, projektové a umelecké štúdiá, ateliéry, dielne, tlmočnicke kabíny, kliniky, kňazské semináre, vedecké a technologické parky, technologické inkubátory, školské podniky, strediská praxe, cvičné školy, učebno-výcvikové zariadenia, športové haly, plavárne, športoviská).**

Fakulta zabezpečuje výučbu študijných programov vo dvoch budovách na Tajovského ulici. Počet učební na Tajovského ulici je 50, kapacita 1713 miest. Priestorové zabezpečenie študijného programu nie je budované katedrovo, ale fakultne, preto sa zabezpečenie študijného programu realizuje v rôznych fakultných učebniach.

Všetky učebne, používané na realizáciu študijných programov, sú vybavené počítačom pripojeným na internet, projekčnou technikou s ozvučením a sú v dosahu bezdrôtového pripojenia na internet. Výučba sa uskutočňuje aj v moderne vybavených veľkých prednáškových miestnostiach: Aula Beliana (620 miest, klimatizácia a tlmočnicke zariadenie), učebňa F145 (40 miest), učebňa F335 (82 miest), učebňa K040 (60 miest), učebňa K012 (60 miest) a učebňa K037 (53 miest). Priestorové zabezpečenie zahŕňa aj konferenčnú miestnosť FF UMB F021 (30 miest).

Študenti majú možnosť využívania samoobslužného kopírovacieho stroja umiestneného v budove na Tajovského 40.

##### Kabínkové učebne

Kabínkové učebne určené na výučbu tlmočenia: učebňa K152 (14 miest), učebňa K017 (14 miest), učebňa K015 (14 miest), učebňa F339 (14 miest). Učebne pracujú na platforme systému Contest conference and interpretation products. Využívaný je aj nahrávací softvér Abyssmedia MCRS (Multi-Channel Recording System).

Na výučbu tlmočenia sa aktuálne využíva nástroj firmy Contest určený na online výučbu. Obsahuje v sebe všetky výhody hodín v tlmočnických kabínach, avšak výučba je prenesená do virtuálneho prostredia. Nástroj je novinkou na slovenskou trhu a bol vyvinutý na objednávku pre našu fakultu v roku 2021 ako reakcia na zmeny vo výučbe spôsobené epidemickou situáciou.

#### **Počet PC na fakulte**

Počet počítačov na fakulte je takmer 600 kusov. Viac ako dve tretiny tvoria prenosné počítače a tablety, všetky sú s možnosťou pripojenia na internet. V pedagogickom procese je používaných 161 počítačov. Počet tlačiarní je takmer 170, počet dataprojektorov je 26 a počet skenerov 12. Na fakulte sú sieťové prvky SANET – pripojenie na internet s rýchlosťou nad 2 Mb/s a komplexné pripojenie do bezdrôtového internetu Eduroam.

Využívanie metropolitnej siete UMB sa riadi smernicou č. 1/2018 Prevádzkový poriadok Metropolitnej siete Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici.

#### **b) Charakteristika informačného zabezpečenia študijného programu (prístup k študijnej literatúre podľa informačných listov predmetov), prístup k informačným databázam a ďalším informačným zdrojom, informačným technológiám a podobne).**

Knižnično-informačné služby zabezpečuje Univerzitná knižnica Univerzity Mateja Bela v centrálnych pracoviskách na Tajovského 40 a 51, v dislokovaných pracoviskách na každej fakulte aj formou čiastkových knižníc na katedrách. Univerzitná knižnica poskytuje absenčné, prezenčné, konzultačné, rešeršné, referenčné, kopírovacie služby a prístup na internet 54 hodín týždenne; online služby a prístup k elektronickým informačným zdrojom 24 hodín denne.

Knižničný fond obsahuje viac ako 277 000 vedeckých a odborných monografií, skrípt, vysokoškolských učebníc, zborníkov, encyklopédií, slovníkov a iných typov dokumentov. Akvizícia sa v spolupráci s pedagógmi riadi aktuálnymi študijnými a vedeckovýskumnými úlohami univerzity. Súčasťou fondu je 251 titulov periodík, z toho 120 zahraničných. Záverečné a kvalifikačné práce obhájené na univerzite sú od roku 2009 prístupné v elektronickej podobe. Viac ako 700 skrípt, vysokoškolských učebníc a učebných textov vydaných univerzitou je dostupných prostredníctvom Virtuálnej študovne UMB.

Univerzitná knižnica spravuje prístup do databáz z národných projektov – scientometrické databázy Web of Science, Scopus a plnotextové vedecké databázy ACM, ProQuest Central, ProQuest Ebook Central, ScienceDirect, SpringerLink, Springer Nature, Wiley Online Library. Z vlastných zdrojov podporuje prístup k plnotextovým databázam Cambridge Journals, Emerald a vzdelávacím videám na platforme HSTalks.

Referát absenčných výpožičiek na Tajovského 40 je centrálnym strediskom absenčných služieb. Používateľom poskytuje na absenčnú výpožičku viac ako 87 000 knižných dokumentov. Otváracie hodiny sú v pondelok až piatok od 9.00 do 16.00 h. Pracovisko poskytuje medziknižničnú výpožičnú službu.

V Univerzálnej študovni na Tajovského 51 je prezenčne dostupných viac ako 16 500 knižných dokumentov a 134 titulov periodík. Vo fonde študovne sú zastúpené všetky študijné odbory. Otváracie hodiny študovne: pondelok – streda od 8.30 do 21.00 h, štvrtok – piatok od 8.30 do 16.00 h. Súčasťou študovne je Európske dokumentačné centrum. Študovňa spravuje depozit záverečných a kvalifikačných prác v tlačenej podobe.

Špecializované študovne sa nachádzajú na všetkých fakultách univerzity a sú dostupné pre univerzitné študentstvo i zamestnanectvo. Súčasťou ekonomickej študovne je Samovzdelávacie stredisko určené predovšetkým na samostatné štúdium cudzích jazykov prostredníctvom preplatenej online služby MacMillan Campus.

Realizácia študijných programov je podporovaná aj informáciami prostredníctvom webovej stránky fakulty. Každý vyučujúci má k dispozícii vlastný nastaviteľný profil, na ktorom si vytvára webovú podporu predmetov obsahujúcu aj konkrétne informačné zdroje potrebné na realizovanie predmetu. Webová stránka fakulty poskytuje aj databázu publikácií akademických zamestnancov fakulty, z ktorých časť je študentom prístupná v elektronickej podobe.

#### **c) Charakteristika a rozsah dištančného vzdelávania uplatňovaná v študijnom programe s priradením k predmetom. Prístupy, manuály e-learningových portálov. Postupy pri prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie.**

E-learningové vzdelávanie sa na univerzite riadi smernicou č. 3/2016 o využívaní e-learningu na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Vyučujúci majú možnosť požiadať o akreditáciu svojich e-kurzov komisiu pre akreditáciu e-kurzov na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Od roku 2011 je inštalovaný univerzitný systém na manažovanie elektronickej výučby LMS Moodle. E-learningový portál je súčasťou univerzitných informačných systémov a je prístupný vyučujúcim i študujúcim po zadaní hesla.

Počas dištančného vzdelávania sa všetky predmety vyučované v rámci študijných programov FF UMB realizujú jednotne prostredníctvom portálu LMS Moodle (predovšetkým distribúcia študijných materiálov, zber zadaní, testovanie študentstva či iné dištančné formy hodnotenia) a platformy MS Teams, ktorá slúži ako telekomunikačný nástroj na online komunikáciu so študentstvom, realizáciu prednášok, konzultácií a pod. Základné informácie ku každému realizovanému kurzu sa nachádzajú na portáli LMS Moodle, ktorý sa stal zjednocujúcou komunikačnou platformou pri prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie a v období výlučne dištančného vzdelávania.

Filozofická fakulta sa na prechod z prezenčného na dištančné vzdelávanie pripravila tiež technickým zabezpečením učební umožňujúcim hybridnú výučbu, teda kombináciu prezenčnej a dištančnej metódy výučby paralelne. Pri náhlom prechode z prezenčného na dištančné vzdelávanie (v čase vypuknutia pandémie) mali vyučujúci možnosť modifikovať požiadavky na úspešné

absolvovanie predmetu prispôbením foriem priebežného a záverečného hodnotenia pri zachovaní obsahových štandardov predmetu a stanovenej časovej záťaže.

Univerzitné pracovisko Ústav informatizácie a komunikácie UMB spolu s fakultou zabezpečuje školenia o používaní platforiem a zverejňuje inštruktážne videá, napr. k práci v LMS Moodle: <https://lms.umb.sk/course/view.php?id=88&lang=sk> alebo využívaniu platformy MS Teams: <https://lms.umb.sk/course/view.php?id=2823>

#### **d) Partneri vysokej školy pri zabezpečovaní vzdelávacích činností študijného programu a charakteristika ich participácie.**

Filozofická fakulta má uzavreté zmluvy o spolupráci s mnohými inštitúciami vedeckého, kultúrneho, vzdelávacieho, športového i spoločenského zamerania, na predmetný študijný program sa vzťahuje spolupráca s Ústredím Rakúskeho jazykového diplomu vo Viedni:

- Verein Österreichisches Sprachdiplom Deutsch, charakteristika spolupráce: realizácia skúšok na diplom z nemeckého jazyka.

Okrem toho Katedra germanistiky FF UMB úzko spolupracuje s nasledujúcimi inštitúciami:

- Štátna vedecká knižnica v Banskej Bystrici: spolupráca pri akvizícii odbornej literatúry pre potreby pedagógov aj študentov, spolupráca pri organizovaní rôznych odborných podujatí, napr. autorské čítania, besedy, tlmočenie študentmi germanistiky a pod.,
- Stredoslovenské múzeum v Banskej Bystrici: spolupráca je zameraná na prekladateľskú a tlmočnickú činnosť študentov pre potreby Stredoslovenského múzea,
- Goetheho inštitút v Bratislave: organizovanie rôznych podujatí pre študentov, pedagógov a odbornú verejnosť, podpora literatúrou a materiálmi na vyučovanie, realizovanie ďalšieho vzdelávania a pod.,
- Rakúske kultúrne fórum: organizovanie rôznych sprievodných kultúrnych podujatí pre študentov, napr. autorské čítania, výstavy, filmové predstavenia – v súčasnosti aj online formou.

#### **e) Charakteristika možností sociálneho, športového, kultúrneho, duchovného a spoločenského vyžitia.**

UMB vytvára študentstvu bohaté možnosti na trávenie voľného času v športovej, kultúrnej, duchovnej a spoločenskej sfére. V oblasti športových aktivít ponúka možnosť zapojiť sa do činnosti viacerých športových klubov (atletický klub, basketbalové družstvo žien, gymnastický klub, hokejový univerzitný tím, horoklub, karate klub, klub džuda). Klub športu pre všetkých je zameraný na tieto pohybové aktivity a činnosti: plaváreň, športové hry – florbal, futbal, volejbal –, posilňovňa, power Zumba, country tance, jumping, klasická a športová masáž.

V umeleckej oblasti fungujú priamo na UMB tri umelecké súbory: Univerzitný spevácky zbor Mladosť, Univerzitný folklórny súbor Mladosť a Komorný orchester Mladosť. Študenti a študentky majú možnosť zapojiť sa aj do aktivít študentského divadelného súboru UNIS. University Dance Center ponúka rôzne tanečné kurzy.

Viac ako 20 rokov UMB aktívne spolupracuje s Centrom dobrovoľníctva, n. o., v Banskej Bystrici, ktoré motivuje študentov a študentky na zapojenie do vlastných dobrovoľníckych programov, ale aj do dobrovoľníckych programov iných organizácií a podporuje ich angažovanosť v komunite.

Študenti a študentky UMB sa môžu stať účastníkmi programu Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu. UMB je miestnym centrom tejto ceny. Ide o komplexný rozvojový program, ktorý dáva mladým ľuďom vo veku 14 až 24 rokov šancu rozvinúť svoje schopnosti a charakterové vlastnosti pre reálny život, naplniť svoj potenciál a pomôcť im uspieť v živote. Študenti a študentky našej univerzity sa môžu stať nielen účastníkmi DofE, ale môžu sa vzdelávať v metodike tohto programu a stať sa vedúcimi programu.

Na trávenie voľného času ponúka FF UMB viacero priestorov aj vo svojom areáli. Okrem aktivít ponúkaných priamo zo strany fakulty a univerzity poskytuje bohaté možnosti na trávenie voľného času aj mesto Banská Bystrica, s ktorým UMB aktívne spolupracuje a o možnostiach pravidelne informuje študentstvo cez sociálne siete a informačné tabule v priestoroch fakulty.

#### **f) Možnosti a podmienky účasti študentov študijného programu na mobilitách a stážach (s uvedením kontaktov), pokyny na prihlasovanie, pravidlá uznávania tohto vzdelávania.**

Podpora individuálnych mobilit študentov a zamestnancov je základnou prioritou UMB v oblasti internacionalizácie. Táto priorita je zakotvená v Dlhodobom zámere UMB, v Stratégii internacionalizácie, v Erasmus Policy Statement UMB a v smernici č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Na fakultnej úrovni je v platnosti smernica č. 1/2020 o študentských zahraničných študijných pobytoch, praktických stážach, jazykových kurzoch a ich vzťahu k štúdiu na FF UMB.

Stratégia internacionalizácie UMB (dostupná na <https://www.umb.sk/en/international/>) definuje kľúčové princípy a priority v zmysle aktivít a oblastí záujmu v medzinárodnej spolupráci. Uvádzajú sa v nej 3 hlavné strategické ciele:

- a) internacionalizácia obojsmerne – UMB podporuje mobilitné aktivity prichádzajúcich a odchádzajúcich študentov, pedagógov a zamestnancov vo všetkých prístupných mobilitných rámcoch a grantových programoch. Vytvára príležitosti na tvorbu finančných zdrojov na realizáciu mobility v rámci medziuniverzitných partnerstiev;
- b) transverzálna internacionalizácia – prítomnosť medzinárodnej dimenzie vo všetkých činnostiach vrátane vzdelávania, vedy a rozvoja UMB je chápaná ako výsledok vnútornej inštitucionálnej synergie a zároveň cieleného kultivovania spojení s univerzitnými partnermi v zahraničí;
- c) viacjazyčná univerzita – UMB aktívne presadzuje politiku rôznorodosti, viacjazyčnosti a otvorenosti kultúrneho dialógu.

V súlade so spoločnou filozofiou všetkých fakúlt je absolvovanie mobility ponúkané každému študentovi UMB. Kritériá pridelovania mobilit, definované v smernici č. 4/2019, zohľadňujú na prvom mieste záujem UMB vyslať na mobilitu čo najväčší počet študentov, v druhom rade vyhovieť záujmu o opakovanú mobilitu alebo o jej predĺženie. Zvyšovanie študentskej mobility sa osobitne podporuje v 3. stupni štúdia, kde je absolvovanie študijného alebo výskumného pobytu v zahraničí integrálnou súčasťou väčšiny študijných programov ponúkaných na UMB.

V súlade s Erasmus Policy Statement UMB na 2021 – 2028 základným nástrojom podpory mobilit ostane program Erasmus+. Tento program je implementovaný na úrovni všetkých štrukturálnych jednotiek UMB a jeho administrácia podlieha vnútorným predpisom UMB. Cieľom UMB je zapojiť sa do všetkých kľúčových akcií Erasmus+, do všetkých čiastkových aktivít a výziev podľa potreby akademickej obce. UMB sa systematicky venuje precíznej administrácii akcie Erasmus+ KA1, ktorá dlhodobo prináša univerzite pozitívne výsledky v oblasti internacionalizácie.

UMB sa zaviazala presadzovať automatické uznávanie výsledkov štúdia získaných v rámci individuálnych mobilit študentov v smernici č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Nutnosť riadne implementovať túto požiadavku sa vzťahuje na vysielané mobility na štúdium. Uznávanie kreditov v systéme ECTS je umožnené vďaka precíznemu monitorovaniu mobilitných aktivít v etape pred mobilitou, počas nej i po nej. Pred mobilitou sa maximálna pozornosť venuje motivovaniu študentov a sprostredkovaniu komunikácie medzi študentmi a prijímajúcimi inštitúciami tak, aby bolo možné vypracovať pre každého študenta realistický personalizovaný študijný plán (learning agreement) zohľadňujúci požiadavky, ktoré študenti majú naplniť doma, a zároveň aj možnosti, ktoré ponúka prijímajúca inštitúcia. Learning agreement zostáva aj v ďalších fázach realizácie mobility kľúčovým a záväzným dokumentom.

Počas mobility referát pre medzinárodnú spoluprácu v úzkej spolupráci s katedrovými koordinátormi poskytuje priebežnú podporu študentom vyslaným na mobilitu. Akýkoľvek prípadný nesúlad medzi záväzkami definovanými v learning agreement a realitou na prijímajúcej inštitúcii sa rieši tak, aby študent mal možnosť získať potrebné ECTS kredity za obdobie mobility. Študent má možnosť včas upozorniť na nezrovnalosti v ponuke predmetov tak, aby mohlo byť navrhnuté vhodné riešenie situácie v spolupráci všetkých zúčastnených strán.

Po mobilite pracovníčky referátu pre medzinárodnú spoluprácu v spolupráci so študijnými oddeleniami fakúlt a katedrovými koordinátorkami potvrdia uznanie ECTS kreditov získaných v zahraničí.

UMB podporuje tiež uznávanie kombinovaných (blended) a virtuálnych mobilit v súlade s platnou domácou a európskou legislatívou.

Cieľom medzinárodnej vzdelávacej mobility v rámci kľúčovej aktivity 1 (KA1 – Vzdelávacia mobilita jednotlivcov) je osobný rozvoj, zlepšenie vzdelávacích výsledkov a zvýšenie zamestnateľnosti študentov, zlepšenie odborných kompetencií zamestnancov, zlepšenie pripravenosti na zmeny z hľadiska modernizácie a internacionalizácie vzdelávacej inštitúcie a zvýšenie kvality vo výučbe a učení. Všetky podporované aktivity musia mať pozitívny a dlhodobý vplyv nielen na účastníkov, ale aj na zapojené inštitúcie.

Mobility Erasmus+ v rámci projektov 103 (mobilita jednotlivcov medzi krajinami programu) a 107 (mobilita jednotlivcov medzi krajinami programu a partnerskými krajinami) kľúčovej akcie KA1 sa realizujú na základe bilaterálnych zmlúv uzatvorených medzi vysokoškolskými inštitúciami. V programe Erasmus+ musí mať každá vysokoškolská inštitúcia platnú chartu ECHE.

Organizácia individuálnych mobilit sa riadi smernicou č. 4/2019 o mobilitách Erasmus+ na UMB. Výzva na podávanie prihlášok na mobilitu je zverejnená každý rok v prvej polovici zimného semestra. Záujemcovia o mobilitu predkladajú prihlášku a motivačný list. V prihláške majú možnosť označiť výber 3 prijímajúcich inštitúcií, o ktoré majú záujem. Následne sa uskutočňuje predvýber účastníkov, ktorý pozostáva z hodnotenia zaslaných podkladov a osobného pohovoru. Hodnotenými kritériami výberu sú:

- prospech (max. 40 %),
- účasť na Študentskej vedeckej konferencii alebo iná forma reprezentácie UMB v oblasti športu, umenia a pod. (max. 10 %),
- iné aktivity v prospech UMB/fakulty/katedry vrátane dobrovoľníckych aktivít (max. 15 %),
- jazyková príprava (max. 10 %),
- motivácia (max. 10 %),
- predbežný študijný plán max 15 %.

Je nevyhnutné, aby si študenti vybrali univerzity, na ktorých môžu študovať svoj odbor a špecializáciu. V spolupráci s katedrovými koordinátorkami a referátom pre medzinárodnú spoluprácu vopred pripraví predbežný študijný plán.

Výsledky predvýberov sú základom na zostavenie žiadosti o grant, ktorá sa každoročne predkladá Národnej agentúre programu Erasmus+. Výsledky predvýberov sú študentom oznámené po pridelení grantu Národnou agentúrou. Nasleduje etapa praktickej administratívnej prípravy mobilit. Ide o komunikáciu s partnerskými inštitúciami a nomináciu študentov.

Študent pošle partnerskej inštitúcii learning agreement a ďalšie dokumenty podľa požiadavky partnera (výpis známkov zo štúdia, doklad o zabezpečenom ubytovaní, prípadne jazykový certifikát).

Referát pre medzinárodnú spoluprácu pripravuje finančnú zmluvu a sprevádza študenta v procese zabezpečovania poistenia, ubytovania a samotného vycestovania. Po návrate z mobility je získané hodnotenie za predmety absolvované na prijímajúcej inštitúcii zapísané do akademického systému AIS.

Univerzita má uzatvorených približne 130 bilaterálnych dohôd, ďalšie sú uzatvorené na úrovni jednotlivých fakúlt. Referát pre medzinárodnú spoluprácu sprostredkúva tiež možnosti stáží. Filozofická fakulta má okrem zmlúv ERASMUS+ uzatvorené bilaterálne zmluvy o spolupráci a študentstvo má možnosť využiť ďalšie projektové či iné zmluvné možnosti štúdia v zahraničnej inštitúcii. Zmluvy sa v pravidelných intervaloch obnovujú na základe histórie spolupráce a na podnet katedier sa uzatvárajú nové zmluvy. Ich zoznam je zverejnený na webovej stránke fakulty.

## 9. Požadované schopnosti a predpoklady uchádzača o štúdium študijného programu

<p>a) Požadované schopnosti a predpoklady potrebné na prijatie na štúdium.</p> <p>Predpokladom na prijatie na štúdium študijného programu <i>nemecký jazyk a kultúra</i> je úspešné absolvovanie bakalárskeho štúdia v danom študijnom programe, v príbuzných študijných programoch v študijnom odbore filológia, v súvisiacich študijných odboroch alebo v kombinácii študijných odborov, pričom uchádzači o štúdium spĺňajú jazykovú úroveň B 2 Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky.</p> <p>Od uchádzačov o štúdium daného študijného programu sa vyžaduje, aby mali vedomosti, schopnosti a zručnosti absolventa bakalárskeho stupňa štúdia v uvedených študijných programoch a odboroch.</p> <p>Aktuálne podmienky a požiadavky na prijatie na štúdium sú zverejnené na stránke: <a href="https://www.ff.umb.sk/uchadzaci/ponuka-studia-2022-2023/">https://www.ff.umb.sk/uchadzaci/ponuka-studia-2022-2023/</a></p>
<p>b) Postupy prijímania na štúdium.</p> <p>Na štúdium budú prijatí uchádzači, ktorí úspešne absolvovali prvý stupeň štúdia v odbore filológia, študijný program nemecký jazyk a kultúra a príbuzné študijné programy, alebo v súvisiacich študijných odboroch alebo v kombinácii študijných odborov.</p> <p>V prípade, že počet uchádzačov bude prevyšovať kapacitu študijného programu, budú na štúdium prijatí uchádzači podľa poradia na základe výsledkov, ktoré dosiahli v bakalárskom stupni štúdia.</p> <p>Ďalšie podmienky prijatia na štúdium sú upravené v čl. 9 Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013, link: <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/">https://www.ff.umb.sk/studium/studijny-poriadok-umb/</a></p>
<p>c) Výsledky prijímacieho konania za posledné obdobie.</p> <p>Na štúdium študijného programu nemecký jazyk a kultúra bol na akademický rok 2021/2022 plán prijatia 3 študenti, na štúdium sa prihlásili traja študenti a dvaja študenti boli na štúdium aj prijatí.</p> <p>O počte prihlásených uchádzačov vypracúva Študijné oddelenie FF UMB štatistiky ku konkrétnym etapám prijímacieho konania a údaje o výsledkoch prijímacieho konania obsahuje aj Výročná správa o činnosti FF UMB za príslušný rok.</p>
<p><b>10. Spätná väzba na kvalitu poskytovaného vzdelávania</b></p>
<p>a) Postupy monitorovania a hodnotenia názorov študentov na kvalitu študijného programu.</p> <p>Študenti majú možnosť prostredníctvom anonymnej ankety o kvalite výučby štandardne uskutočňovanej cez elektronické platformy hodnotiť kvalitu zabezpečovania výučby predmetov v študijných programoch.</p> <p>Hodnotenie kvality vysokoškolského vzdelávania sa na UMB spravidla uskutočňuje ako: a) hodnotenie kvality výučby a učiteľov študijného programu študentmi po absolvovaní povinného alebo povinne voliteľného predmetu, b) hodnotenie kvality zabezpečenia študijného programu a ďalších podporných činností študentmi najneskôr v deň absolvovania štátnej skúšky, c) hodnotenie kvality študijného programu absolventmi, u ktorých uplynul aspoň rok od riadneho ukončenia ich štúdia, d) hodnotenie kvality študijného programu ďalšími zainteresovanými stranami.</p> <p>Cieľom získavania spätnej väzby od zainteresovaných strán študijného programu hodnotením kvality vysokoškolského vzdelávania na UMB je najmä: a) prispievať k zlepšovaniu vysokoškolského vzdelávania a k zdokonaľovaniu prípravy, organizácie, obsahu, priebehu i nadväznosti štúdia v študijných programoch, ako aj ďalších súvisiacich podporných činností, b) poskytovať zainteresovaným stranám študijných programov spätnú väzbu o kvalite vysokoškolského vzdelávania.</p> <p>Smernica č. 2/2022 Pravidlá hodnotenia kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici, link: <a href="https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&amp;ID=6748">https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&amp;ID=6748</a></p>
<p>b) Výsledky spätnej väzby študentov a súvisiace opatrenia na zvyšovanie kvality študijného programu.</p> <p>Analyzované a interpretované výsledky spätnej väzby od študentov prerokúva kolégium dekana. Podľa charakteru získaných informácií a metodiky získavania spätnej väzby sa opatrenia na zvyšovanie kvality vzdelávania prijímajú na príslušnej úrovni (fakulty, katedry, osôb zodpovedných za študijný program alebo jednotlivých vyučujúcich).</p> <p>Dôležitá anketa napríklad prebiehala medzi študentmi a vyučujúcimi FF UMB k hodnoteniu modulového systému štúdia. Uskutočnili sa katedrové stretnutia so študentmi a výsledky hodnotenia i navrhované opatrenia boli prezentované akademickej obci počas fakultného dňa. Jedným z opatrení reagujúcim na pripomienky študentov a na potrebu zlepšenia ich informovanosti o obsahu a realizácii študijných programov bolo vytvorenie siete študijných poradcov a študentských tútorov, prostredníctvom ktorých majú študenti možnosť priebežne pripomienkovať kvalitu študijného programu a jeho zabezpečovanie.</p> <p>Študentskí tútori realizujú komunikáciu aj prostredníctvom facebookovej stránky Študentské poradenstvo pre germanistov UMB: <a href="https://www.facebook.com/groups/689758215008183">https://www.facebook.com/groups/689758215008183</a>.</p>
<p>Výsledky študentských ankiet na FF UMB, link: <a href="https://www.ff.umb.sk/studium/ankety/">https://www.ff.umb.sk/studium/ankety/</a></p>
<p>c) Výsledky spätnej väzby absolventov a súvisiace opatrenia na zvyšovanie kvality študijného programu.</p> <p>Absolventi, ktorí sa podieľali na úpravách študijného programu, vo svojich hodnotiacich správach hodnotili kvalitu vzdelávania v študijnom programe kladne.</p>

Rovnako v anketách uskutočňovaných na FF UMB hodnotili čerství absolventi pozitívne obsah a realizáciu študijného programu. Spätnú väzbu poskytli formou dotazníka, ktorý vyplnili bezprostredne po absolvovaní štátnej skúšky. Výsledky ankety absolventov sumarizuje študijné oddelenie a informácie zverejňuje na webovej stránke fakulty. Katedra germanistiky nemá vlastné formalizované postupy zisťovania spätnej väzby od absolventov. Udržiava však s absolventmi kontakty a spätnú väzbu získava prostredníctvom individuálnych rozhovorov v ústnej podobe.

Výsledky hodnotenia študijných programov v závere štúdia, link: <https://www.ff.umb.sk/studium/ankety/>

**11. Odkazy na ďalšie relevantné vnútorné predpisy a informácie týkajúce sa štúdia alebo študenta študijného programu** (napr. sprievodca štúdiom, ubytovacie poriadky, smernica o poplatkoch, usmernenia pre študentské pôžičky a podobne).

<i>Typ dokumentu</i>	<i>Odkaz na dokument</i>
Smernica č. 6/2021 Knižničný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici	<a href="https://www.library.umb.sk/univerzitna-kniznica-umb/dokumenty/kniznicny-poriadok-univerzity-mateja-bela.html">https://www.library.umb.sk/univerzitna-kniznica-umb/dokumenty/kniznicny-poriadok-univerzity-mateja-bela.html</a>
Možnosti ubytovania a stravovania študentov	<a href="https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/">https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/</a>
Internátny poriadok študentských domovov SÚZ UMB	<a href="https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/informacie/internatny-poriadok.html">https://www.umb.sk/studium/student/sprava-ucelovych-zariadeni-umb/informacie/internatny-poriadok.html</a>
Smernica o školnom a poplatkoch spojených so štúdiom a udeľovaním vedecko-pedagogických titulov na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici na akademický rok 2021/2022	<a href="https://www.umb.sk/studium/student/platby-umb/skolne-a-poplatky/">https://www.umb.sk/studium/student/platby-umb/skolne-a-poplatky/</a>